



MISSIONARY VOCATION OF OUR CHURCH

Sunday, March 1 Березня, Неділя 2026

Неділя друга Великого Посту: святого Григорія Палами. Глас 5.

Св. прпмц. Євдокії

The Second Sunday in Great Lent: St. Gregory Palamas. Tone 5.

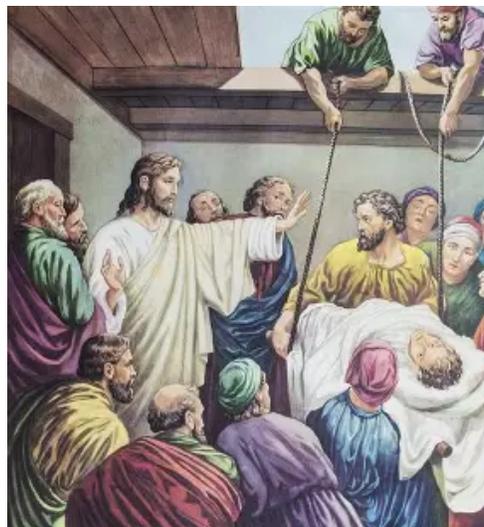
Martyr Eudocia of Heliopolis

Epistle / Апостол - Євреїв / Hebrews 1, 10 – 2, 3.

Gospel / Євангеліє - Марка / Mark 2, 1-12

Healing Ministry: The Church's mission includes physical and spiritual healing, following Christ's example.

The Catholic Church's mission to bring physical and spiritual healing, modeled after Christ's example, is powerfully lived out at the parish level, as seen in the Gospel of Mark 2:1-12. This passage, where Jesus heals a paralytic, illustrates His authority to heal both body and soul, emphasizing forgiveness and restoration. Parishes embody this healing ministry by offering sacramental grace, pastoral care, and community support, addressing the whole person in imitation of Christ.



In Mark 2:1-12, a paralytic is brought to Jesus, lowered through a roof due to the crowd. Jesus first declares, “Child, your sins are forgiven” (Mark 2:5), then heals the man’s paralysis, demonstrating His power over spiritual and physical ailments. This dual healing reflects the Church’s mission to care for both soul and body, as taught in the Catechism: “Christ’s compassion toward the sick... continues through the Church” (CCC 1503). Parishes are called to be places of encounter where Christ’s healing presence is made tangible.

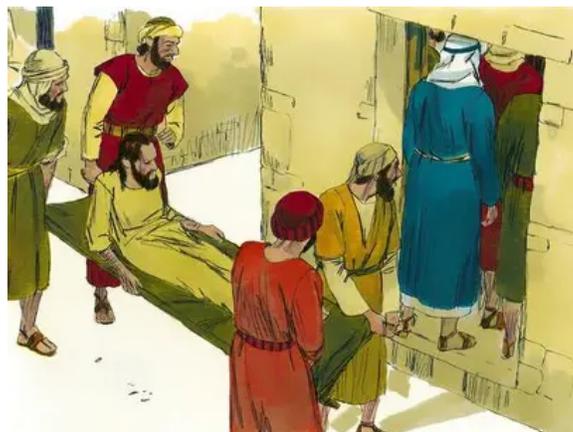


At the parish level, spiritual healing is central, primarily through the Sacrament of Reconciliation. Inspired by Jesus’ forgiveness of the paralytic’s sins, parishes offer regular confession, enabling parishioners to experience God’s mercy and heal spiritual wounds caused by sin. Homilies and catechesis, drawing on Mark 2, can emphasize forgiveness as a path to inner peace, encouraging reflection on personal reconciliation. For example, a parish can organize penitential Vespers every Sunday during Great Lent, with a sermon using the story of the paralytic to invite people to repentance and renewal.



Physical healing is also integral. Parishes often organize ministries like health clinics, support for the sick, or visits to hospitals, reflecting Jesus’ compassion for the paralytic’s physical suffering. A parish might partner with local healthcare providers to offer free screenings or establish a Stephen Ministry to support those facing illness

or grief. These efforts embody the Church's call to care for the body, recognizing its dignity as part of God's creation.



Community plays a vital role in healing. The friends' faith in Mark 2:4, carrying the paralytic to Jesus, inspires parishes to foster supportive communities. Prayer groups, bereavement ministries, or support for addiction recovery create spaces where emotional and spiritual healing flourish. By integrating sacraments, outreach, and community care, parishes become beacons of Christ's healing ministry, restoring body and soul and pointing to the hope of eternal wholeness in God's kingdom.

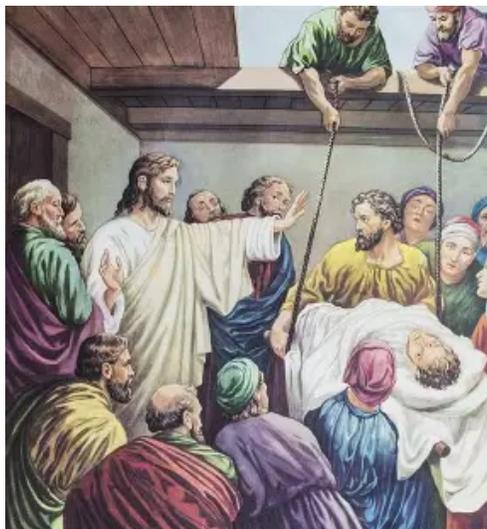
FOLLOW UP MEDITATION:

Appropriate "touching" is a profound human way of communicating with others. With a pat on the back, a handshake, a hug, ... we can offer to others love, sympathy, encouragement and even healing. It has been proven that little babies will not thrive and might even die if they are not cuddled or handled by loving hands. No doubt we have all benefited from the touch of others in our life. But what about God? If we were to be touched by God, would we not receive even greater, almost unimaginable benefits? The good news is that we can and we do! The Holy Sacraments of the Church are the means through which our Lord God, Jesus Christ touches us. In every Sacrament there is a physical action that is perceived by our senses – the splash of water on our skin, the anointing with oil, the taste of bread and wine on our tongue, the crowning on the head, the spoken words of many prayers... But behind every one of these physically perceived actions is a spiritual action, the "touch of God", which gives us immeasurable graces.

ACTIVITY THIS WEEK: This week, let us give thanks for the many ways God has "touched" us through the Sacraments of the Church, especially for the Sacraments of Baptism and Chrismation, which made us children of God, for the Sacrament of Holy Eucharist, which is our spiritual food, for the Sacrament of Reconciliation which cleanses our soul and gives us a chance to start over when we have sinned and for Sacrament of Anointing, which grants us healing of soul and body.

Служіння зцілення: Місія Церкви включає фізичне та духовне зцілення, за прикладом Христа.

Місія Католицької Церкви приносити фізичне та духовне зцілення, взірцем якого є Христос, потужно втілюється на рівні парафії, як показано в Євангелії від Марка 2:1-12. Цей уривок, де Ісус зцілює паралітика, ілюструє Його владу зцілювати тіло і душу, наголошуючи на прощенні та відновленні. Парафії втілюють це служіння зцілення, пропонуючи благодать Святих Таїнств, пастирську опіку та підтримку спільноти, звертаючись до цілісної особи за прикладом Христа.



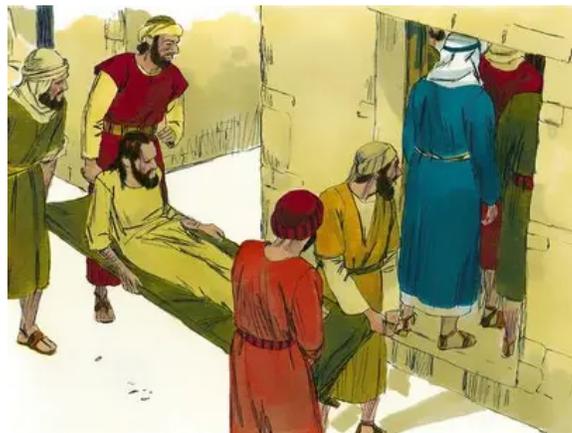
У Марка 2:1-12 паралітика приносять до Ісуса, спускаючи через дах повз натовп. Ісус спочатку проголошує: «Дитино, твої гріхи прощені» (Мр. 2:5), а потім зцілює параліч цього чоловіка, демонструючи Свою владу над духовними та фізичними недугами. Це подвійне зцілення відображає місію Церкви піклуватися про душу і тіло, як навчає Катехизм: «Співчуття Христа до хворих... продовжується через Церкву» (ККЦ 1503). Парафії покликані бути місцями зустрічі, де відчутною є цілюща присутність Христа.



На рівні парафії духовне зцілення є центральним, насамперед через Таїнство Примирення. Натхненні прощенням гріхів паралітика Ісусом, парафії пропонують регулярну сповідь, дозволяючи парафіянам відчутти Боже милосердя та зцілити духовні рани, спричинені гріхом. Проповіді та катехизація, спираючись на Марка 2, можуть наголошувати на прощенні як на шляху до внутрішнього миру, заохочуючи до роздумів про особисте примирення. Наприклад, парафія може організувати покаянні Вечірні богослужіння кожної неділі під час Великого Посту, з проповіддю, використовуючи історію паралітика, щоб запросити до покаяння та оновлення.



Фізичне зцілення також є невід'ємним. Парафії часто організують служіння, такі як медичні клініки, підтримка хворих або відвідування лікарень, відображаючи співчуття Ісуса до фізичних страждань паралітика. Парафія може співпрацювати з місцевими медичними закладами, щоб підтримувати тих, хто стикається з хворобами чи горем. Ці зусилля втілюють заклик Церкви піклуватися про тіло, визнаючи його гідність як частину Божого створіння.



Спільнота відіграє важливу роль у зціленні. Віра друзів у Марка 2:4, які несли паралітика до Ісуса, надихає парафії створювати підтримуючі спільноти, які або особисто відвідують немічних, старших та хворих, або передають їм привітальні

картки або квіти. Молитовні групи, служіння для тих, хто втратив близьких, або підтримка для подолання залежностей створюють простори, де процвітає емоційне та духовне зцілення. Інтегруючи таїнства, служіння та турботу спільноти, парафії стають маяками служіння зцілення самого Христа, відновлюючи тіло і душу та вказуючи на надію вічного повноцінного життя в Божому Царстві.

ДОДАТКОВА МЕДИТАЦІЯ:

Доречний «дотик» – це глибокий людський спосіб спілкування з іншими. Поплесканням по спині, рукостисканням, обіймами... ми можемо запропонувати іншим любов, співчуття, підбадьорення і навіть зцілення. Доведено, що маленькі немовлята не процвітатимуть і навіть можуть померти, якщо їх не обіймати чи не торкатися люблячих рук. Безсумнівно, ми всі отримали користь від дотику інших у нашому житті. Але як щодо Бога? Якби нас торкнувся Бог, хіба ми не отримали б ще більшої, майже немислимої користі? Гарна новина полягає в тому, що ми можемо і отримуємо! Святі Таїнства Церкви – це засіб, через який наш Господь Бог Ісус Христос торкається нас. У кожному Таїнстві є фізична дія, яку сприймають наші органи чуття – бризки води на нашій шкірі, помазання олією, смак хліба та вина на нашому язичі, вінчання голови, вимовлені слова багатьох молитов... Але за кожною з цих фізично сприйнятих дій стоїть духовна дія, «дотик Бога», який дає нам незмірні благодаті.

ЗАВДАННЯ ЦЬОГО ТИЖНЯ: Цього тижня подякуємо за численні способи, якими Бог «торкнувся» нас через Таїнства Церкви, особливо за Таїнства Хрещення та Миропомазання, які зробили нас дітьми Божими, за Таїнство Святої Євхаристії, яке є нашою духовною їжею, за Таїнство Примирення, яке очищує нашу душу та дає нам шанс почати все спочатку, коли ми згрішили, і за Таїнство Єлеопомазання, яке дарує нам зцілення душі та тіла.